香港時報
第一四一五一九號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

李鵬大數趙紫陽罪行
內鬥結果已向下傳達

被指煽動學潮違反黨紀
趙大勢去迄未正式下台
「政治局」收回「反黨集團」論調再議處

今日新聞提要

一、北平市「當委」傳達趙紫陽罪狀，刊第一版。
二、大陸學生運動升級，刊第二版。
三、我未列入「三〇一條款」打擊對象，刊第三版。
四、韓國昨夜二十餘萬人支持大陸民運，刊第十六版。

中共重兵圍北平
知識界認係逼宮

鄧已牢牢控制共軍
反對勢力轉入地下
李鵬晤外賓强詞奪理貽笑大方

中共連續四天會議
要為趙紫陽「定罪」

港美利用新科技衝破中共新聞封鎖
傳眞機傳遞學運訊息
大陸同胞回電盼續送

同胞：

感謝您們發過來的新聞消息，我們堅決支持北京學運！！望能繼續傳遞最新消息，共同衝破封鎖，我們將把消息轉送往北京，前此來函已轉到。（放大後並送過來）

—群愛國同胞

3/5

面對大陸多變局勢
國防部正密切注意
施啓揚指示參與會報代表研提對策

吾爾開希評中共政權
不管誰掌權都無民主
學運失誤因領袖參與絕食所致

七大軍區先後俯從
李鵬將大鬥趙紫陽
「中直機關」指示所屬擁護李楊

支持北京學生 思考今後行動
廿萬青年維園集會
多位講者呼籲青年人要有獨立思考精神
有學生表示成立小組學習愛香港愛中國

英相表示將繼續努力
使聯合聲明全面執行
維持香港安定繁榮至為重要

嶺南學院四講師 講內地學運問題
認爲港人應冷靜深入分析

黃大仙近萬人集會
發表宣言要求公正處理學生運動 往新華分社九龍辦事處遞交信件

廠商會再要求北京
盡速和平解決問題
總商會表示相信可以非暴力解決

逾百記者靜坐 抗議新聞封鎖

獨立思考 力求實效

張浚生答記者表示
徐海寧沒有上班
希望他回社正常工作

男子殺妻兒
疑因經濟陷困境
曾某可能被控雙重謀殺

本報代收捐款 已逾六十三萬
讀者昨送來四萬多元

毒品分銷網破獲 兩男兩女被拘捕

風雨念神州



集會以接續民主薪火，傳遞民主教育的大前題下支持北京學運。

與會學生同時靜默一分鐘，思考未來民主路向。

形勢嚴峻，港人的支持力量未變。

「今日中國需要怎樣的民主？」年輕人共覺一致。

香港文藝界同聲參與民主。

蔡光富醫生帶領高呼「風雨念神州」，繼而「保中華」口號。

李柱銘勸籲新華社不要對職工採取報復。

慷慨激昂不息，民主之花會凋謝否？

微雨紛飛遮掩不了年輕人的豪情壯志。

二十多萬人參與今次集會。

South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, SATURDAY, MAY 27, 1989 Vol. XLV No. 145 Price $3.00

Gang of Seven purged

Deng moves to rid party of reformers

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

SENIOR Chinese leader Mr Deng Xiaoping has decided to purge a seven-member "Counter-revolutionary Clique" within the party.

The purge is expected to be formalised by the Fourth Plenum of the 13th Central Committee of the Chinese Communist Party (CCP), which Chinese sources said will be convened within the next few days.

The so-called Gang of Seven include:

- Zhao Ziyang, general secretary of the Communist Party;
- Hu Qili, a member of the Politburo Standing Committee;
- Yan Mingfu, chief of the United Front Department;
- Wan Jiabao, head of the Central Committee General Affairs Department;
- Du Rensheng, Director of the Central Committee's Rural Policy Research Centre;
- An Zhiwen, vice-minister of the State Commission for the Reform of the Economic Structure; and,
- Bao Tong, head of the Institute for the Reform of the Political Structure.

At the same time, an Anti-Party Coalition (CRC) of 36 intellectuals has been fingered by Mr Deng as being the "think tank" for the Gang of Seven.

The list of 36 liberal scholars and thinkers is headed by dissident astrophysicist Mr Fang Lizhi, political scientist Mr Yang Jiaqi, academic Mr Yu Haocheng, Marxist-Leninist scholars Mr Su Shaozhi and Mr Zhang Xianyang, philosopher Mr Wang Ruoshui, journalist Sun Changjiang, playwright Su Xiaokang, and literary theorist Mr Liu Zaifu.

The two lists were established in a series of Politburo meetings which were held from Monday to Thursday.

Informed sources say that members of the Gang of Seven have already been relieved of their duties and might be arrested if they fail to confess their "crimes" and co-operate with Mr Deng.

So far, the authorities have done nothing to the intellectuals named as members of the APC.

According to analysts, the purge of the CRC and the APC signals a revival of conservatism in the Communist Party.

After dealing a heavy blow to his enemies, Mr Deng is expected to hold on to power with an even tighter grip, shelving political reforms such as separation of power and Government, the delegation of powers to the regions and "democratisation of the decision-making process".

"We are witnessing an across-board turning back of the clock," said a diplomatic analyst.

"Not only will political reform be scaled back, economic reform will also take a drubbing."

Analysts expect Mr Li to roll back economic liberalisation measures introduced by Mr Zhao, since both Mr Du and Mr An are liberal economists who have never been known to take part in ideological matters.

They have been implicated in the Gang of Seven solely for helping Mr Zhao formulate his economic reform policies.

Conservative Chen Yun, the frail 84-year-old chairman of the party's Central Advisory Commission, made a rare public appearance, when national television interrupted normal programs last night to show him giving a speech in support of Prime Minister Li Peng.

He warned of a secret plot apparently hatched by a small liberal faction of the party leadership aimed at toppling Mr Deng and his allies, including Mr Li.

"We old comrades must resolutely expose and struggle against a very, very small number of people who have fabricated schemes and intrigues and never yield to them," Mr Chen said.

"This turmoil is truly not coincidental. One of the important reasons is that for a certain period of time we have eased off education in Marxist thought," he said in a direct attack on the reformists.

Those named in the purge are all close followers of Mr Zhao, identified by Western analysts as the leader of the liberal wing of the party.

For example, Mr Bao Tong, a former secretary of Mr Zhao's, is the party boss's main adviser on implementing political reform. Mr Bao also drafted the

(Cont'd on Page 2, Col 3)


Zhao Ziyang


Hu Qili


Wan Jiabao


Yan Mingfu


Bao Tong

China girls still the best

HONGKONG'S women failed in their bid to topple the mighty Chinese at the First Pacific Bank Hongkong Table-tennis Open last night.

The territory's girls were humbled 3-0 in the women's team competition final, as China proved that they are still the best in the world.

● Report: Page 24

Bid to clear share deals

THE stock exchange is expected to invoke new emergency powers on Monday to help clear the backlog of share deals made during the past week of frantic buying and selling.

The Hang Seng Index yesterday closed 13.16 points up at 2,765.67.

● See Business Post

INDEX

WEATHER

Cloudy with rain. Max temp 25 degrees. See Page 6.

NCNA employee in hiding accused of signature bluff

By DAVID CHEN and DAPHNE CHENG

A NEW China News Agency employee who went into hiding after joining a protest march on Sunday is accused of taking with him a list of 286 signatures of NCNA staff in connection with an appeal to their director Mr Xu Jiatun, according to sources close to the agency.

The staff on the list had written to the director to seek a clarification of the situation in China.

However, the sources said, the employee is accused of claiming that the document is a list of signatures supporting a coalition he had formed to back the mainland student movement.

The employee, Mr Xu Haining, claimed that he and three others had written a letter asking Chinese Prime Minister Li Peng to resign.

He maintained that the list of NCNA signatures on the letter to Mr Xu Jiatun was in fact the list of staff in support of his letter.

Mr Xu Haining, who arrived in Hongkong two years ago to join the NCNA, was a clerk in the research department of the local branch.


Xu Haining

On Sunday, he joined the mammoth protest and was one of the more vocal protesters at the rally in Victoria Park.

A day or two after the rally, he disappeared. And when he resurfaced briefly on Thursday, he claimed that his room in the NCNA quarters in Happy Valley had been ransacked and fearing for himself, he went into hiding.

He also claimed that he had, in the meantime, formed an organisation, called the Association of Hongkong-based Mainland Chinese Nationals in Support of Democracy and Liberty, and claimed some 4,000 people had joined his organisation.

Meanwhile, NCNA vice-director and director of the propaganda department of the NCNA, Mr Zhang Junsheng, denied that Mr Xu's room had been ransacked.

"There is absolutely no such thing," Mr Zhang said. He said he only learned from news reports that Mr Xu had disappeared.

But he said Mr Xu was seen outside the agency at Happy Valley on Thursday morning but disappeared in the afternoon.

He said he did not know where Mr Xu was but appealed to his friends to ask him to go back to work.

"Mr Xu is our staff member and should come back to work as normal," Mr Zhang said.

On the open support lent by some staff of the agency to the student movement, Mr Zhang refused to comment. "There is nothing to say."

Mr Zhang also confirmed that Mr Xu Jiatun was in China but would not specify whether he had gone to Beijing.

"He has gone to the mainland a few days ago," Mr Zhang said.


The giant face of a jockey flashes on to the screen at Happy Valley race-course as Cindy Fong rehearses for today's concert. See Page 3.

200,000 hold rally in Victoria Park

By DAPHNE CHENG and JOHN TANG

MESSAGES written by about 200,000 Hongkong youngsters, who took part in a rally at Victoria Park last night, will be delivered to Beijing students.

Paying tribute to the Chinese students, the young demonstrators observed one-minute of silence.

They then wrote their wishes and feelings on stickers, which were then stuck on to a huge banner to be sent to Tiananmen Square with donations collected last night.

The gathering, organised by the Christian group, Breakthrough, carried the theme of "Youngsters of China and Hongkong sharing the same goals".

A heavy downpour failed to dampen the spirits of the participants, many wearing school uniforms. The pupils packed the park hours before the rally started at 6 pm.

Executive Councillor Rosanna Tam Wong Yick-ming, who heads the Hongkong Federation of Youth Groups, attended the pro-democracy rally.

She made an emotive speech praising the Beijing students in their fight for democracy and the local students for their deep concern.

"People in many countries have in the past neglected the power of the youth. Students in China have shown that the youth can bring progress to society," she said.

"Even facing political uncertainty, they still fight hard for democracy. It is a good lesson for us and I must pay tribute to them.

"Irrespective of the outcome, a seed has been sown in our hearts and it will sprout and mature. The future of both China and Hongkong belongs to everyone of you sitting here."

Legislator Martin Lee Chu-ming denounced efforts by the Chinese leadership to brand the student movement as a riot.

"If there is a riot, the ones held responsible should be the small group of Chinese leaders who were keen to grasp political power.

"The torch of democracy cannot be put out by armed forces, tanks or machine guns," he said.

Teacher Leung Yuk-wai told the students: "It is you who have educated us teachers and school principals on

(Cont'd on Page 3, Col 4)

Five million people shun HK's polluted beaches

By JOHN DYKES

FIVE million less people visited Hongkong's beaches last year than in 1987 and pollution has been blamed for the drop.

About 18 million people visited the territory's 42 gazetted beaches in 1987, and a similar figure had been recorded the two preceding years. In 1988, that figure had slumped to 13 million.

Paul Holmes, of the Environmental Protection Department (EPD), said that councils generally had reported a significant drop in numbers of beach-goers last season.

According to Mr Holmes, the EPD's principal environmental protection officer (water policy), there was a "direct link" between government monitoring and publicity about pollution and the drop-off in use.

"People are just not using the beaches in the same way as before," he said.

"That's a pity because they are so important to Hongkong as a recreational outlet.



Saturday Review

Today: A complete guide for summer

"Somehow, we've got to get them back in shape so that people can go back to using them again."

OMELCO environmental affairs panel member and Legislative Councillor Jimmy McGregor said: "That's a disgraceful record, which indicates in the clearest possible terms the deplorable state of beaches."

Mr McGregor added: "On a positive side it indicates that at long last people are aware of the state of beaches and that the Government is issuing information which lets us know about the situation.

"The disgraceful thing is that we got into this state in the first place."

EPD water quality figures released this week show that seven beaches were downgraded from good to acceptable while only two moved up a grade.

This season, six beaches are closed based on water quality in past seasons. They are Anglers' and Ting Kau in Tsuen Wan, Castle Peak and Old Cafeteria in Tuen Mun, Silvermine Bay on Lantau Island and Rocky Bay on Hongkong Island.

Mr Holmes said the degree of attention now being given to environmental protection was largely because of publicity about problems.

"The Government is only going to take action if it believes the community wants action," he said.

Taxpayers' $5.5m bill for Royal visit

By ANDY HO

TAXPAYERS will have to spend at least $5.5 million for the three-day official Royal visit of the Prince and Princess of Wales from November 8 to 10.

The amount will include $88,000 for inviting an overseas consultant to come to Hongkong for a presentation on how a festival procession to welcome the Royal couple should be organised.

Prince Charles and Princess Diana's visit is estimated to cost Hongkong about $12 million, of which $6.5 million is expected to come from private sponsors.

The balance will have to be covered by taxpayers.

The Government presented its request for $5.5 million to members of the Legislative Council's Finance Committee yesterday as an urgent item for approval at their next meeting on Wednesday.

A Royal Visit Office, headed by the Director of Portocal, Air-Commodore Vivian Warrington, has been appointed by Governor Sir David Wilson to co-ordinate planning for the event.

In a briefing note for the legislators, the Government Secretariat said: "The Office is not yet in a position to provide an accurate estimate of the overall cost as various elements of the program have not been finalised."

But a festival procession, hopefully to be largely funded by the private sector, will be staged.

Six Hongkong firms have already agreed to contribute $3 million for the event.

Other expenses include press and publicity arrangements, decorations and displays, and official receptions.

The procession is meant to be "an event for community participation and which will be enjoyed either directly or through television by a large number of Hongkong's population."

It will feature a theme of modern Hongkong, emphasising the territory's progress

(Cont'd on Page 6, Col 9)

Armed forces lost training yacht during typhoon

By FIONA MACMAHON

THE yacht used by the armed forces for adventure ... the crew issued their call for help.

After the crew – all ap... to Hongkong after completing a training exercise, "Distant Venture", in the Philip... Hainan Island and could not be salvaged.

A spokesman for Joint ...

Sailors said the normal storm precautions, particularly in what is considered a

大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬三千七百三十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電報掛號：一八一一五七一五
電話：五-八三一四五九一〇
CABLE: 8770 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

中顧委常委開會陳雲講話
稱堅決揭露極少數人陰謀

擁護黨中央國務院制止動亂決策與措施
認為廣大同學愛國熱情可貴要充分肯定

【新華社北京二十六日電】中央顧問委員會主任陳雲今天主持召開了中顧委常委會議，並在會上作了重要講話。

會議傳達和學習了黨中央和國務院關於反對動亂、維護社會安定的一系列重要指示精神。

與會同志一致表示，堅決擁護鄧小平同志的重要講話，堅決擁護李鵬同志和楊尚昆同志在中央和北京黨政軍幹部大會上的講話，堅決擁護黨中央和國務院為制止動亂、穩定局勢作出的正確決策和採取的果斷措施。

大家認為，中國革命經過了幾十年的艱苦奮鬥，犧牲了兩千多萬人，才建立了中華人民共和國。

北京靈通人士透露

中央往下傳達
談趙紫陽問題

外交人士留意趙一周未露面

新聞簡報

- 廣東今年颱風雨水將偏多……二版
- 戈爾巴喬夫在人大呼籲學習民主……四版
- 粵人大港區代表提出四點緊急呼籲……八版
- 何鴻燊談學運對股市樓市的影響……十七版

中顧委常委會議
電視無實況廣播



京港學生一條心齊唱《龍的傳人》

廿萬青年學生維園集會
抒愛國情懷籲民主法治

揮動閃亮手電筒如千萬流螢在飛舞

陳鼓應在京發表聲明
呼籲李鵬以民意為重

稱戒嚴將對台灣民心造成負擔

學運對青年影響大
喚起大家關心國事

一學生即場宣誓不移民從而唱學發

廣場學生人數
昨減至二萬人

京學生將赴各城市
宣傳愛國民主運動

大批外地學生
源源乘車到京

離京學生乘車不用買票

廣場指揮部物資短缺

籲各界捐款交指揮部以濟燃眉

一隊搖滾樂隊在紀念碑下為學生表演
（本報北京傳真）

蘆溝橋附近公路
仍見60輛裝甲車

軍隊多在隱蔽營地休整

京學生談學運得失
矢言繼續爭取民主

稱學運目標並非在於中央人事轉變

中顧委常委名單

京工人籌設自治會
暫不提倡發起罷工

籲推進民主化過程以法治國

北京採取措施
防止疫症爆發

北京時局縱覽

人事變動在即

在街頭交換「路邊消息」
穗市民憂心談國運

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號

文匯報
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
WEN WEI PO

一九八九年 五月 27 星期六
港字第一四六四七號
今日出紙九大張售二元

督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七－一九九號
電話：五七二二二一一一（七線）

傳兵力廿萬 達全國十五分一
圍城軍隊作長駐準備
部署進城行動 部分再接近西郊

【本報記者據北京廿六日電】至今日下午三時止，包圍在北京西南的軍隊又有若干新動向，消息來源透露，某軍隊已接到通知，作好在北京長駐三個月至半年的準備，此外，子彈、其他裝備和若干藥物已直接發到士兵們人手上。

據統計數字，北京周圍的兵力已達二十萬，約佔全國正規軍的十五分之一。

較早時候，軍隊已撤至離市區較遠的地方，但今日又發現有部分軍隊再次逐漸接近市區西郊，在石景山、八角和古城地區（均在市區西部）都發現了軍隊。

據悉，軍隊自撤離以後，曾進行軍事訓練，包括射擊項目，這是因為今次調京的軍隊中，有不少是入伍三數月的新兵。

現時每名士兵最少已獲發給十發實彈和五發橡皮子彈，沒有橡皮子彈的則可獲十五至二十發實彈。

此外，士兵們也獲發鋼盔和壓縮餅乾，以備不時之需。

消息說，軍隊甚至已部署了萬一要進城的行動安排，其實現時已有不少兵力進駐軍事博物館、人民大會堂、革命歷史博物館、中山公園、北京火車站旁的倉庫和天安門廣場附近的地下通道，如有需要，一聲令下即可出動。

消息又說，軍方甚至作好部隊入城先後次序的準備，首先由裝備最精的二十八軍和廿七軍打頭陣，六十五軍隨後。

四方案表決後有結果
學生決定續堅守廣場
並要商訂更激烈手段向政府施壓

【本報記者據北京二十六日電】堅持在天安門廣場的十萬大學生的代表，北京外地的最高決策機構——「外地高校自治聯席會議」——經過通宵討論、表決，已於今晨確定未來學運的方向——在堅守天安門廣場的前提下，把愛國民主運動推向新的高度和新的階段。

會議由北京大學「保衛天安門廣場指揮部」一名指揮長於今早九時公布結果。

會議主題是討論下一步的行動方向和具體辦法，共有三百多人出席會議，二百八十八人參加投票，由二百多位各高校代表分四組討論，經過昨晚一整夜的討論、表決後，才得出了一個主流的傾向性意見。廣場指揮部公布的表決情況如下：

百分之五十六的代表支持的方案是：聯合各界，主動出擊，組織更大規模的遊行示威，把中南海包圍起來，以向政府施加更大的壓力。

百分之二十八的代表贊成堅守陣地，與政府有關部門談判，得到合理答覆就撤退。

百分之十三的代表認為要堅守陣地，不談判，不撤退，直到答覆為止。否則，再考慮由一個組一個組撤離，再等候時機大行動；

百分之三的代表則表示撤離，見步行步。

學生表示，他們將會採取一些更為激烈的手段去達到要達到的方案，但具體辦法還在討論中。

對於廣場的學生是拿出一個傾向性的意見來了，但是能否見效仍然是個問題。他們仍然要去與北京高校聯協商，與工人自治聯、知識界聯合會等組織協商，一日未有協商結果就一日難以行動，但是這需要時間，但是廣場的現實環境，學生們的情緒和忍耐到底可以堅持多久呢？

軍方有關聲明 外電昨有評論

【合眾國際社北京二十五日電】西方外交界人士說，他們已看到軍方支持李鵬的聲明中，有一段文字批評「一小撮人的陰謀」，一位西方情報人士說：「最初我們以為這些是指學生領袖和支持他們的人，但看來這些人是指趙紫陽和反對戒嚴令的人。」

萬里未進醫院
目前住在西郊賓館

【本報記者據北京廿六日電】全國人大常委會委員長萬里日前以健康理由提前結束訪問加美行程回國，據可靠消息透露，萬里目前在上海沒有入醫院，而是住在上海的西郊賓館。

恰好還在戒嚴日 北京地鐵停駛
當局澄而未清

【香港中國通訊社北京二十六日電】北京地鐵二十日停運，數日後方開通，有消息說是「奉命停駛」、「地鐵各站駐有軍隊」，也有消息否認此說。

地鐵公司副總經理余銳說，自十七日以來，地面交通嚴重阻塞，大量乘客湧入地鐵，由於運輸繁忙，無暇進行正常檢修。公司決定，二十日上午十時起執行全線停車檢修，然後在特殊情況下，該公司「有權自行處理停運事宜」。但也有人認為，為什麼地鐵從未全線停運，而偏偏在戒嚴令發布的二十日上午十時起停運呢？該公司負責人未就此作答。

京華氣溫昨酷熱
廣場衛生日惡化
逾百輛巴士開走只剩一輛

【據中新社北京二十六日電】今天是北京宣布戒嚴的第七天，天氣酷熱，氣溫最高達三十六攝氏度，熱浪迫使靜坐的學生們紛紛離開天安門廣場，轉移到人民大會堂和歷史博物館前的樹蔭下。

前些時候提供給絕食學生的一百多輛大客車，到下午只剩一輛留在天安門廣場，其它的已全部開走投入營運。

中國紅十字會負責人說，現在廣場上的衛生狀況趨於惡化，已發現肝炎、腹瀉、紅眼病等，擔心外地學生會帶回各地。

本報記者自北京報道
廣場所見令人憂
外地學生佔八成 秩序漸趨失控

【本報記者據北京廿六日電】今天是北京宣布戒嚴令的第七日，天安門廣場仍有來自全國二百多間高校的近十萬學生在堅持請願，連日持久的靜坐，學生風餐宿露，缺水乏食，學生們的情緒開始煩躁，場面衛生失控，人們懷着深切的愛護之情，不無擔憂地注視這個孕育中國希望的民主運動，注視着祖國的下一代，人民的子弟。

現在天安門廣場靜坐的學生以各外地高校為主，約佔總人數的百分之八十，由於參與的高校越來越多，使靜坐佔據廣場的指揮秩序也紊亂起來。

廣場上的靜坐圈內，垃圾成堆，日曬雨淋，被人踩踏的棉衣、棉被、夾雜各色食品，大風刮過，碎紙屑、灰塵隨即紛飛翻滾，衛生環境極之差劣。學生們吃喝就是坐在垃圾上，睡在垃圾旁。

缺水缺食也是一個大問題，靜坐學生沒有資金，每餐主食大多是饅頭，偶然分食飯，被迫用廣場上用以洗面的自來水，如此一來，肚瀉已漸漸嚴重起來了。

此外，靜坐與廣場的秩序也日漸失去了它昔日的鮮明而緊密的組織，引發人們略有微言的是，廣場上各自宣講的學生有漸漸失去之勢，一直以來，廣場的喇叭除了廣播消息、通告之外，只是播送國際歌和國歌，以及每日黎明升旗之時，播送一段貝多芬的《歡樂頌》，以迎接新一日的開始，但是，現在廣場喇叭播出的內容多起來了，講故事有之，流行歌有之，甚至轉播海外電台亦有之。昨晚，北京一支名為五月花的流行樂隊也到場獻藝，學生對此的解釋是，人家熱心前來獻唱，不是也應讓人家唱嗎？但外間的人是此例一開，後有來者，要求演唱、要提出要求錄音現場轉播……。

班禪大師遺體
已經運到扎寺

【新華社日喀則二十六日電】西藏日喀則扎什倫布寺今天舉行隆重宗教儀式，把班禪大師的法體從北京迎請到扎什倫布寺，供廣大僧俗群眾瞻仰。

北京軍區已表態
就李鵬楊尚昆講話

【本報記者據北京二十六日電】據此間報紙報道，中國人民解放軍北京軍區黨委已於二十五日，就李鵬、楊尚昆五月十九日的講話進行表態。這是全國七大軍區之中，最後一個「表態」的軍區。北京軍區的遲遲不表態，已引起人們對於軍方不同態度的多種揣測。

周四是北京實施戒嚴的第七天，美國全國廣播公司記者朱勒（中）站在天安門廣場上報道新聞。中國當局已禁止電視公司通過人造衛星播發影片。（路透社傳真）

有關趙紫陽文件 已傳達至團級

【本報北京二十六日電】北京各大機構連日來都在傳達中共中央關於趙紫陽問題的一個「白頭文件」（有別於經正式發布的「紅頭文件」）。到今日為止，這一文件在軍隊已傳達到四級幹部，地方則傳達到局一級。

這個文件內容只涉及趙紫陽一人，主要罪名之一是「反對四項基本原則」，據悉，文件指趙紫陽訪朝期間，曾看過政治局寄給他的《人民日報》四·二六社論，趙當時沒有表示不同意，但回國後則說有關措辭，表示「如果沒有那篇社論，我的工作就好做」，又說「四·二六社論」發表後，趙提出要否定「四·二六社論」，但因這一社論事先已經多位元老組織，因此趙的意見在政治局常委會內成為「極少數」，不能通過。

此外，趙的另一罪行是「分裂黨中央」，包括在與戈爾巴喬夫會面時說有關鄧小平仍是最高領導人的秘密決議。

有消息說文件內還涉及到胡啟立的看法，包括胡和其他人在反對資產階級自由化時的表現，趙紫陽的兩個兒子涉嫌大搞「官倒」等等內容。

消息透露，這一文件將有可能在本月底公布。

【美聯社北京二十六日電】消息靈通人士今天說，主張改革的共產黨首腦趙紫陽已被軟禁，並被革除原有職務。

一名政府人士說，國家主席楊尚昆在四天前一次政治局擴大會議的發言中，猛烈抨擊趙紫陽，說趙的所作所為給國家造成「極壞的影響」。

在天安門廣場對開的地方，一小販正準備做生意。（法新社傳真）

兵臨京城的真正作用
·本報記者組·

這幾天，北京市民的話題，已轉到在大軍壓境下中央高層的動盪了，大家開始看出，為平息學生示威，顯然不須出動這麼多兵力，調集重兵的真正目的，看來是在借重兵力，鎮壓不同政見，尤其是當局中亦有意見分歧，不同意見者手中亦握有一定兵權的時候。

大家都看得到，對付學生，並不需要使用到像現在也集在京城四周的那樣龐大的軍力，目前調集來京的五個軍的軍力，已形成以天安門廣場為中心的兩層包圍圈，第一個包圍圈是近郊，距北京市中心約一小時路程，第二個包圍圈是遠郊，距市中心約二小時路程，除了這兩個包圍圈外，已有若干部隊進入了城區範圍，如乘火車入京的以及進駐在市內軍事單位內的（目前對軍隊部門實行軍管的，仍是北京衛戍區的軍隊，不是從外地調來的），他們帶來的重武器，包括裝甲坦克、裝甲車、導彈等，此外，北京南郊的軍用機場，即西郊和南苑，這幾天天有軍機調動的情況。這些情況清楚地表明，這次調軍絕不是為了對付學生，即使是工人罷工，也不用擺出這種架勢。

既然不是用來對付學生，那又是為什麼？北京市民也在猜，他們說，即使上頭的說法屬實，黨內出現一個「反黨集團」，也不必動用這麼多軍隊，過去毛澤東要打掉國防部長彭德懷，開一個會就夠了，整「四人幫」，也不過是一支「八三四一」部隊而已，前年罷黜胡耀邦，更是不費吹灰之力。今天，誰也知道，徒有虛名的「中央軍委第一副主席」趙紫陽，實際是沒有任何兵力武裝權的，胡耀邦與軍隊的淵源比趙紫陽深得多，搞掉胡耀邦時，尚不致如此，關於這個問題，很多人把注意力集中在北京軍區。有人認為北京軍區的表態，語調比其他軍區及三總部的要溫和，而且提出「充分肯定了廣大青年的愛國熱情」，提出「即使在已經出現了事實上的動亂的情況下，仍然要保護廣大青年學生的愛國熱情」等，與其他軍區的「堅決擁護」的，顯有不同。

據悉，要求召開人大常委會議一途已被拒絕，人們普遍認為，這表明已經不可循法定程序和平地解決問題，而是黨內的一種意見企圖利用武力來「統一」另一種意見。

從各種跡象看，再過一兩天，中央就要正式開會了，各省市第一把手，如何表態，結果如何，也就快揭曉。（北京二十五日電）

陳雲主持會議並講話
中顧委對李鵬講話表態
聲言要平息動亂 又讚肯定學生愛國熱情

【新華社北京二十六日電】中共中央顧問委員會主任陳雲今天主持召開了中顧委常委會議，並在會上作了重要講話。

會議傳達和學習了黨中央和國務院關於反對動亂、維護社會安定的一系列重要指示精神。

與會同志一致表示，堅決擁護鄧小平同志的重要講話，堅決擁護李鵬同志和楊尚昆同志在中央和北京市黨政軍幹部大會上的講話，堅決擁護黨中央和國務院為制止動亂、穩定局勢作出的正確決策和採取的果斷措施。

大家認為，中國革命經過了幾十年的艱苦奮鬥，犧牲了兩千多萬人，才建立了中華人民共和國，勝利來之不易。我們都是為社會主義共和國的創建和建設奮鬥了幾十年的老同志，深知如果不把極少數人製造的這場動亂堅決平息下去，就會葬送黨和國家，不僅十年改革的成果保持不住，而且用鮮血換來的革命成果和社會主義建設的成果，都有喪失殆盡的危險。所以，在這樣的緊急關頭，我們老同志一定要挺身而出，和全黨同志一道，堅決揭露極少數製造動亂的人的陰謀詭計，堅決同他們進行鬥爭，決不能有絲毫的含糊。同時，我們要把極少數人同廣大青年學生區別開來，堅決保護廣大青年學生的愛國熱情，這是我們老同志的責任。大家相信，我們的黨和政府有能力有辦法制止動亂，並且一定會依靠全國各族人民的共同努力，妥善處理好面臨的問題。

同志們指出，這場動亂的出現，絕不是偶然的。其中一個重要的原因，就是相當一段時間以來，放鬆了馬克思主義的思想教育，削弱了黨的思想政治工作。這一次告訴我們，要保證社會主義現代化建設和社會主義改革事業的順利進行，必須堅持四項基本原則。

大家一致認為，廣大同學的愛國熱情是非常可貴的，一定要充分肯定。他們希望促進民主、懲治腐敗的要求與黨和政府的願望是一致的，一定要認真聽取。同時，大家殷切希望同學們懷着愛國熱情，積極改進為國家的興旺發達之心，顧全大局，盡快回到學校復課，努力學好本領，以擔當起歷史賦予的建設祖國未來的重任。

全體與會同志還向一切堅守生產、工作崗位，為治理整頓和深化改革，為制止動亂、維護社會秩序做出貢獻的廣大工人、農民、知識分子、機關幹部、人員，表示親切問候，向嚴守紀律、積極履行戒嚴任務的人民解放軍指戰員表示慰問和敬意，向廣大公安幹警、武警指戰員表示慰問和敬意。

出席會議的有中顧委副主任薄一波、宋任窮，常委王平、王首道、伍修權、劉瀾濤、江華、楊得志、蕭克、余秋里、宋時輪、張勁夫、陸定一、陳丕顯、陳錫聯、胡喬木、段君毅、耿飈、姬鵬飛、黃鎮、康世恩、黃火青同志也參加了今天的會議。

有五位常委因病因事請假。

陳雲同志在會議上講了話，堅決擁護黨中央、國務院採取的堅決制止動亂的正確決策和採取的一系列措施。

（按：未有出席廿六日中顧委常委會議的五名成員是：李一氓、李德生、張愛萍、黃華和程子華。）

更正啓事

本報廿五日刊登三十七名人大常委聯名上書要求召開緊急會議事，內文提到緊急會議議程之一是罷免李鵬，據其中一位人大常委來電，他們只提出召開緊急會議討論當前局勢，並沒有提出罷免李鵬。

五月二十六日，北京許多醫院設在天安門廣場上的醫療站仍在繼續從事靜坐請願學生的健康服務工作。（新華社傳真）



工商界諮委認為 有需要檢討89人方案

鑒於當前情勢 考慮加速特區政制民主化

新華社分社聲援學運 請願團體紛遞聲明

演藝學院二百學生參與愛國運動

地鐵停駛六小時

座談研討會上稱 民主運動激發矛盾 長遠而言有利改革

支持京學運 各方紛獻力 小販和藝術品義賣

五行和中大港大學生紛採行動

慰問學生團今赴京

合共八十一人組成 將逗留三晚

攜市民所捐助物資同行

港大教授張五常指出 學運揭露中國政局

短期內對香港經濟有不良影響

鄧麗君與侯德健 今參加民主演唱

演唱會舉行期間 馬場關閉停車場

多項措施盼出席者注意

省人大港區代表 聯署發緊急呼籲

促中央妥善處理學生運動

疑因頑皮激怒父親 六歲童遭電線勒頸

警方將案列為虐兒處理

兩槍匪梯間劫款 掠百六萬元逃遁

支持京學運 各界發聲明

鄧對北京市委談話內容揭秘

堅信槍桿保江山・狠批學潮三不怕

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五二三號
夏曆四月廿三破日・日值月破不甘宜
一九八九年五月廿七日・星期六
今天天氣：吹東風・多雲有雨
是日氣溫：介乎廿一至廿五度之間
每份十張半　零售二元正

EXPRESS

學潮不能蔓延中學
指出農民亦有問題

（快報訊）鄧小平針對近來北京學潮，在聽取了北京市委的匯報後，所發表的一番談話，已被列為批判趙紫陽「七大罪」等關的主要材料，鄧小平在這篇講話中，強調工人方面表現穩定，在農民方面則有問題存在，與有幾百萬軍隊作後盾，是沒有什麼值得害怕的。本報所獲得的一份鄧小平對北京市委的談話內容摘錄如下——



香港新聞界今晨抗議反對新聞封鎖

趙紫陽被指叛國叛黨眞相
主張副部長級幹部要公開財產
人心惶惶招致一面倒支持李鄧

快語
內部流血・奄奄一息

陳雲肯定多數學生愛國
責趙思想工作做得不好

學運不管高層鬥爭
王丹强調主動出擊
溫元凱否認被點名「黑手」

處理趙紫陽態度有變
中央將嚴重程度稍降

鐵娘子關注大陸亂局
保証盡力維持港穩定
賀維促中國溫和克制解決

靜坐學生物資告急
指揮部僅剩三萬元

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第8號
今天出紙十三大張 $2.00
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
ABC 本報為英國出版銷數公證會會員
督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：H653111
TELEX 80758 MANGO HX
承印：惠明印刷有限公司

整頓六種人·黑窩三大處
趙紫陽親信閻明復將升官
鄧小平左右手交惡 秦基偉受牽連

中共當局文件列舉趙紫陽反黨五罪狀

犯了與胡耀邦同樣錯誤

派軍入城旨在防止政變

台報記者多已離京
親中同行也作準備
營為步步留京者嚴峻形勢

本港新聞從業員今向新華社請願

社評

關鍵性的心理因素

趙系三人身陷困境
學生不會秋後算賬
知識分子暫未被捕

北京工人爭民主 不提倡罷工行動

學生決定主動出擊
將民運推向新高潮
堅守廣場，將發動大規模絕食進行罷工

特稿

黑名單
石柳子

中顧委擁中央決策
決揭露極少數極少數人陰謀詭計

北京軍區表態支持李鵬政府

本報資料

黑名單成員簡介

靜坐學生改打持久戰
組隊輪流去廣場值班
王丹聲言會不惜一切阻擋軍隊

廣場總指揮部目前經濟拮据
觀紅會北高聯速支持款

最後笑的，一定是人民
夏蘊



元老加入戰團・猛烈批趙
肯定學生愛國或網開一面

東方日報

香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大

中華民國七十八年（一九八九）五月27日 星期六　己巳年四月廿三日

出紙十一大張　零售二元

與黨高層鬥爭劃界 今晨廣場學生孤守

【本報訊】北京消息：北京市區和北京天安門廣場的情況，昨日基本上保持正常和平靜，入夜後，天安門廣場除了數萬名之京和由外地到北京聲援的學生外，圍觀的群眾似不多了。學生代表昨日繼續開會討論「各高校代表聯席會議」通過的「堅守廣場、主動出擊」的具體部署和做法，但到今日零時仍未有結果。

對於西方傳媒記者提問，一些學生表示：中國共產黨的內部鬥爭，與學生運動不能相提並論；共產黨的內部鬥爭結果，也不會影響學生爭民主、爭自由的決心，因為兩者之間，沒有關係。

昨晚，天安門廣場出奇的靜，靜坐的同學在睡覺，「學生之聲」的廣播也變得「純粹」。

馬列主義教育料再加强
陳雲露面措辭强硬
薄一波、王震、姬鵬飛出席中顧會

（本報綜合北京廿六日電）中央顧問委員會主任陳雲，今天主持召開了中顧委常委會議，並在會上作了重要講話。

反黨集團名單 各方傳聞不一
趙紫陽秦基偉遭軟禁

趙紫陽被打成反黨 同陣線者難脫干係

【本報訊】有關「趙紫陽反黨集團」，除了趙紫陽外，據悉可能還包括：秦基偉、洪學智、胡啓立、閻明復、鮑彤等人。

地鐵日前停駛 稱因忙於檢修

高校聯席會議確定未來方向
堅守廣場主動出擊 學生將採激烈手段

已被政府列黑名單 知識分子暫無影響
李洪林稱非搞動亂應無所懼

各地示威顯著減少

吾爾開希受訪建議利用黨內權鬥
羣衆運動罕見成功 意義在於喚醒人民
自承曾犯過勇於認錯却勝於李鵬



中委集北京 旦夕有宣布

「紅頭文件」四項提要 各軍區日報情況兩次

自由氣息帶返大陸 留美學人作用重大

戒嚴第七天 延蔓病疾・升暴溫氣 走撤盡幾・士巴輛百

中華民國七十八年（一九八九）五月二十七日 星期六 Sing Tao Jih Pao 農曆己巳年四月廿三日 第一張

星島日報

趙紫陽反黨罪名迄未決定
陳雲緊隨槍桿子支持李鵬

又一批共軍抵京郊

北京權鬥未止多流言
趙秦洪鮑成新四人帮
反黨集團有四大罪狀
一說趙紫陽未遭軟禁



中顧常委稱須平亂
歸咎放鬆思想教育
惟對學運則予肯定

「反黨集團」



北京軍區終表態
李鵬獲軍人支持
省市亦紛表擁護



靜坐第十三天

通宵會議終投票通過
學生決堅守天安門
行動升級主動出擊
號召罷工迫李鵬下台撤戒嚴令

天安門學生減至二萬人

外省學生陸續離京
火車加班送返原地



未受戒嚴影響
記者採訪如常
不時有新血加入

軍人冒充老百姓
圖進行偵察活動





三十八度高溫下
北京戒嚴第七日
利用傳言大有人

廣場糧食短缺

廿萬青年冒雨聲援學運
反對專政不喊打倒李鵬
維園不能盡容大會透過電台勸阻進場

賀維讚大遊行表現了責任感
北京亂局使港人憂慮
英揆稱力保協議履行

特區政制加速民主化
工商界基諮委表同意
兩局所達成共識方案料可獲支持

李鵬續掌權 港商不高興
兩局議員麥理覺稱

鄺廣傑不做草委
乃抗議鎮壓學運
指戒嚴與新聞封鎖違憲

黃大仙兩萬人遊行
人龍逾一公里

三百新聞從業員
凌晨二時舉橫額
遊行遞函新華社

徐海寧維園亮相
稱盡快回新華社

紅會聽令北京
捐款未轉學生

研討會認爲港人有影響力
聲援應針對中共制度
否則基本法縱完善難保兌現

演藝學院學生
沿途奏樂遊行

金觀濤稱港萬衆一心支持
成爲大陸改革重要推動力

電傳打破新聞封鎖
獲得大陸回應

新處長梁銘彥透露
入境處人手流失率
達一成一佔第二位
員佐級將增設總助理主任

持僞證過境五年三千宗
多屬大陸客且在增長中
申請BNO護照者暫仍僅佔兩成

人民日报
RENMIN RIBAO

第14951期 （代号1－1）

1989年5月
27
星期六
己巳年四月廿三

北京地区天气预报
白天 晴转阴傍晚有小阵雨
风向 偏南
风力 二、三级
夜间 阴有小阵雨转多云
风向 南转北
风力 二、三级
温度 最高 31℃
最低 16℃

人民日报社出版

中纪委向党中央汇报学习讨论情况

赞同拥护中央重大决策

要求纪检干部为维护安定团结作贡献

新华社北京5月26日电　今天，中共中央纪委就学习讨论李鹏、杨尚昆同志讲话的情况向党中央写了一份汇报材料。

中央纪委的汇报说，连日来，中央纪委常委和机关全体职工反复收听、收看和学习讨论李鹏、杨尚昆同志在首都党政军干部大会上的讲话，并先后召开机关司局级干部大会和全体党员干部大会，传达李锡铭同志在首都党政军干部大会上关于北京市学潮的发生和发展情况的介绍。大家认为，中央领导同志的讲话非常重要，党中央、国务院作出的决策，对于统一全党、全国人民的思想，制止动乱，恢复首都的正常秩序，维护全国安定团结的政治局面将起重大作用，大家表示赞同和拥护。

大家表示：李鹏同志和杨尚昆同志的讲话代表了全党、全国人民的心愿，中央关于在首都部分地区实行戒严的决策，体现了广大人民群众的根本利益。极少数人利用青年学生的爱国热情制造的动乱，必须予以制止。否则，国无宁日，人民遭殃，改革和建设难以进行，一个很有前途和希望的中国就会变成一个没有前途没有希望的中国。

为了认真贯彻首都党政军干部大会精神，中央纪委常委进一步要求纪检干部：

（一）继续深入学习李鹏同志和杨尚昆同志的讲话，统一思想，统一认识，认清形势，坚定信心，紧密团结在党中央周围，为制止动乱、维护安定团结大局作出贡献。

（二）全体党员和干部要以大局为重，坚信党的领导，坚决按照中央的决定精神办事，不听信谣言，不传播小道消息，不做有损于安定团结的事，在行动上同中央保持一致。

（三）严格组织纪律，遵守党纪国法，不仅自己不参与游行和声援活动，而且积极做好家属子女和周围群众的工作，为共同维护安定团结大局、维护党和政府的权威而努力。

（四）坚守岗位，做好本职工作，继续抓好党员违纪案件的查处工作，为严肃党纪，惩治腐败行为，作出新的贡献。

中央国家机关广大干部表示

坚决贯彻执行中央重要决定

新华社北京5月26日电　近日来，中央国家机关的广大干部，认真学习5月19日李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的重要讲话，表示坚决拥护并认真贯彻执行党中央、国务院做出的重要决定。

最高人民法院的领导同志和各厅室负责同志，学习了李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，及时通知各地高级人民法院，强调各级人民法院必须反复认真学习，深刻领会，统一思想，统一认识，统一行动，同党中央保持高度一致，坚决贯彻、执行中央的决定。最高人民检察院向全国各级人民检察院发出通知，要求各级检察机关和全体检察人员坚定不移地贯彻党中央、国务院的指示，迅速行动起来，和公安等有关部门密切配合，全力以赴地参加制止动乱，运用法律武器，强化社会治安，坚决打击各种违法犯罪活动。公安部门的广大干警表示，坚决拥护李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，要坚守岗位，贯彻执行国务院戒严令，旗帜鲜明地制止动乱，维护好首都的治安秩序和交通秩序。国家安全部门广大干部、职工表示，在这场关系到党的命运、国家的前途和人民的利益的斗争中，他们决心坚守岗位，忠于职守，为保卫国家安全、维护安定团结做出新的贡献。司法部门的广大干警认为，保证我国改革与建设的顺利进行，不仅需要一个良好的经济环境和社会环境，更需要全党、全国人民和衷共济、团结一致。

（下转第二版）

陈云主持开中顾委常委会议
与会同志一致拥护中央决策

新华社北京5月26日电　中央顾问委员会主任陈云今天主持召开了中顾委常委会议，并在会上作了重要讲话。

会议传达和学习了党中央和国务院关于反对动乱、维护社会安定的一系列重要指示精神。

与会同志一致表示，坚决拥护陈云同志的重要讲话，坚决拥护李鹏同志和杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话，坚决拥护党中央和国务院为制止动乱、稳定局势作出的正确决策和采取的果断措施。

大家认为，中国革命经过了几十年的艰苦奋斗，牺牲了两千多万人，才建立了中华人民共和国，胜利来之不易。我们都是为社会主义共和国的创建和建设奋斗了几十年的老同志，深知如果不把极少数极少数人制造的这场动乱坚决平息下去，就会党无宁日，国无宁日。不仅十年改革的成果保持不住，而且用鲜血换来的革命成果和社会主义建设的成果，都有丧失殆尽的危险。所以，在这样的紧急关头，我们老同志一定要挺身而出，和全党同志一道，坚决揭露极少数极少数制造动乱的人的阴谋诡计，坚决同他们进行斗争，决不能退让，决不能有丝毫的含糊。同时，我们要把极少数极少数人同广大青年学生严格区别开来，坚决保护广大青年学生的爱国热情。这是我们每个老同志的责任。大家相信，我们的党和政府有能力有办法制止动乱，并且一定会按照全国各族人民的共同意愿，妥善处理好面临的问题。

同志们指出，这场动乱的出现，绝不是偶然的。其中一个重要的原因，就是相当一段时期以来，放松了马克思主义的思想教育，削弱了党的思想政治工作。事实再一次告诉我们，要维护社会的安定团结，要保证社会主义现代化建设和社会主义改革事业的顺利进行，必须坚定地坚持四项基本原则。

大家一致认为，广大同学的爱国热情是非常可贵的，一定要充分肯定。他们希望促进民主、整治腐败的要求与党和政府的愿望是一致的，一定要认真听取，积极改进党和政府的工作。同时大家殷切希望同学们本着爱党爱国之心，顾全大局，尽快回到学校复课，努力学好本领，以担当历史赋予的建设祖国未来的重任。

全体与会同志还向一切坚守生产、工作岗位，为治理整顿和深化改革，为制止动乱、维护社会秩序做出贡献的广大工人、农民、知识分子、医务人员、机关干部，表示慰问和感谢，向严守纪律，积极履行戒严任务的人民解放军指战员表示慰问和敬意，向广大公安干警、武警指战员表示慰问和敬意。

出席会议的有中顾委副主任薄一波、宋任穷，常委王平、王首道、伍修权、刘澜涛、江华、杨得志、肖克、余秋里、宋时轮、张劲夫、陆定一、陈丕显、陈锡联、胡乔木、段君毅、耿飚、姬鹏飞、黄镇、康世恩。黄火青同志也参加了今天的会议。

有五位常委因病因事请假。

程子华同志给会议打来电话，表示坚决拥护党中央、国务院关于制止动乱的正确决策和采取的一系列措施。





右上图：5月26日，陈云同志主持中顾委常委会议并作重要讲话。

右图：5月26日，出席中顾委常委会议的全体同志一致举手拥护党中央制止动乱的正确决策。

贾　勇摄（新华社稿）

民政部负责人看望受伤官兵

新华社北京5月26日电　民政部副部长范宝俊今天下午代表民政部前往解放军304医院，看望在执行首都部分地区戒严任务中被打伤的解放军官兵。

范宝俊说，拥军优属、拥政爱民是我们的光荣传统。在当前，我们要特别珍视和维护军政、军民团结。我们要教育群众理解和支持解放军执行戒严任务，军民同心协力，尽快恢复首都的正常秩序。

中直工委发出紧急通知

要求各级党组织在稳定局势中发挥核心作用

新华社北京5月26日电　中共中央直属机关工作委员会今天向中直各机关党委发出《关于坚决执行中共中央和国务院迅速结束动乱的指示的紧急通知》。全文如下：

中直各机关党委：

为了制止动乱，尽快恢复首都生产、工作、生活、教育的正常秩序，根据李鹏同志代表党中央和国务院在首都党政军干部大会上所作重要讲话中的指示，中直工委向中直机关各级党组织和全体共产党员，再次发出如下紧急通知：

一、要继续组织广大党员、干部学习李鹏、尚昆同志5月19日的重要讲话，认清当前的严峻形势，认清迅速制止动乱，扭转局面，稳定局势，维护党的领导，维护社会主义制度的极端重要性，坚决拥护中央的重要决策，一定要在思想上、行动上与党中央保持一致。

二、全体共产党员必须严格遵守党的纪律，加强组织性、纪律性，不仅不得参与任何损害安定团结的活动，而且要在团结群众制止动乱中发挥先锋模范作用。

三、全体共产党员必须坚守工作岗位，忠于职守，做好本职工作，认真遵守国务院发布的戒严令，带头执行北京市人民政府关于戒严期间严禁游行、请愿、罢课、罢工活动的命令，立即停止一切游行示威活动，停止上街围观和搞“声援”活动。每个党员，不仅自己要严格做到，而且要协助行政领导做好工作，团结广大干部和群众，并教育自己的亲属，不要上街、不要去天安门游行或搞所谓的声援活动。

四、各级党组织必须积极主动地配合各级行政领导，做好深入细致的思想政治工作，团结广大干部群众，在稳定局势中充分发挥核心领导和战斗堡垒作用。

五、各级党组织必须将上述要求，迅速通知到每一个共产党员，并认真检查贯彻执行情况。

中共中央直属机关工作委员会

1989年5月26日

北京戒严第七天

本报北京5月27日凌晨讯　昨日北京全城气氛平静。

街上没有出现游行队伍。在最高达36°C的酷热气温下，天安门广场上的许多学生纷纷转移到人民大会堂和历史博物馆前的树荫里。前些时候提供给绝食学生避阳的一百多辆大客车，到下午只剩一辆停在广场，其余全部开走投入运营。

北京火车站前，大量外地进京学生排队等待返回，新来的学生已经不多了。车站一位负责人说，他们已准备了一些专列或车厢，供滞留返回各地的学生们使用。

来自部分大学的消息表明，不少连日请愿疲惫不堪的学生已返回学校，其中也有人清晨回校，傍晚重返广场。

旅游部门人士称，近日来京旅游团组和探亲台胞人数锐减，一些旅游饭店经理抱怨生意清淡。

尚在城外整休待命的戒严部队，开始接待各级政府组织的慰问队伍。有些官兵还与当地居民联欢。据新华社记者在一篇报道中反映，驻在大兴县的戒严部队正逐步为群众理解，一位军官说，他们想以严整的军容军姿出现在首都人民面前。

人民代表大会民主活泼　一扫停滞时期沉闷气氛

戈氏当选苏最高苏维埃主席

据新华社莫斯科5月25日电（记者盛世良）在今天开幕的首届苏联人民代表大会上，通过民主、活泼的讨论，以无记名投票方式选举戈尔巴乔夫为首任苏联最高苏维埃主席。

在今天的会议上用了8小时提名并讨论最高苏维埃主席人选。吉尔吉斯作家艾特马托夫率先发言赞扬戈尔巴乔夫“唤醒了沉睡的静静王国”，勇敢地挑起社会革新的重担，使苏联改变了形象。他呼吁代表们选举戈尔巴乔夫为最高苏维埃主席。

接着近40人发言表示赞同，但不少人认为要避免溢美之辞，有人主张戈辞去苏共中央总书记职务，集中精力处理国家事务，还有人就改革中的某些失误、民族问题、领导人优惠条件等问题对戈尔巴乔夫提出质问。

戈尔巴乔夫在发言时承认改革中有重大失误，目前是改革的最困难时期，应学习民主，通过对话，使苏联社会团结到改革这个大目标上来。他将坚决执行改革方针，反对官僚主义。他认为目前党与苏维埃最高职务不宜分开。在谈到今年4月第比利斯冲突时，他说，军队应干自己份内的事。

48岁的非党人士、工程师奥博连斯基毛遂自荐要竞选最高苏维埃主席，并用15分钟时间介绍了他在法制、政治、经济和福利方面的竞选纲领。他说，同戈尔巴乔夫相比，他的获胜机会几乎是零，但他的行动是为了打破苏联最高职位的选举只有一个候选人的常规。他的发言博得热烈的掌声。

叶利钦工作过的斯维尔德洛夫斯克地区有两位代表提名叶利钦为最高苏维埃主席候选人。叶利钦字斟句酌地作了3分钟发言。虽然他认为任何职务都应有一名以上候选人，但他拥护改革，拥护苏共第19次代表会议有关党和苏维埃主要领导兼职的决议，请求撤销自己的候选人资格。

经过长时间的无记名投票和计票，戈尔巴乔夫终以2123票赞成、87票反对的结果当选苏联最高苏维埃主席。

今天会议的特点是气氛民主活泼，发言短小精悍。不论是大会主席团和计票委员会人选，还是戈尔巴乔夫主持第一次会议是否合法，某项问题的讨论是否可结束，一律由全体代表举手表决，共表决20次。在今天会上发言、插话、即席提问的，达80多人次。著名核物理学家萨哈罗夫三次登台发言。有时十余人排队等候上台。发言长的20分钟，短的20秒，一扫苏联“停滞时期”开大会照本宣科、长篇大论的沉闷气氛。

山东夏粮收购资金落实
保证不再向农民打白条

本报济南电　记者贾晓舟、宋学春报道：我国小麦主要产区——山东省的6000多万亩夏粮丰收在望。省委、省政府在部署夏粮收购工作时，要求各地不折不扣地落实夏粮收购政策，让农民放心售粮。

今年，因国家压缩信贷规模，各项资金都比较吃紧。对此，山东省确定对粮油收购所需的26亿多元资金，千方百计地给予保证，坚持做到随收购随兑付现金，不打“白条子”。

对完成合同定购小麦的农民，省政府规定，坚决把平价化肥、柴油这些挂钩物资如数兑现到户，任何单位和个人不得截留克扣，并继续实行挂钩化肥、柴油凭票定点供应的办法。粮食部门要坚持随收购粮食，随发放票证；供销部门要及时做好化肥、柴油货源的储备，保证农民随时都能凭票买到挂钩物资。

农民生产性投入增加
首季人均达四十点九元

新华社北京5月26日电（记者毋立业）由于各级政府采取了一系列为农业“升温”的有效措施，使我国农民发展生产的积极性开始恢复。有资料显示，首季农民生产投资比去年同期明显增多，化肥、农药等实物投入也开始出现回升的势头。

据国家统计局农村调查总队最新抽样调查，今年一季度农民人均生产投资达40.9元，比去年同期增长26.8%，扣除物价上涨因素，仍增长2.4%。与去年同期相比，首季农民平均每户购买的几种主要生产资料，化肥101.6公斤，增长4.7%；农药1.4公斤，增长8倍；农用薄膜0.45公斤，增长16.4%。农民不仅注重短期投入，而且还注意增强农业后劲。

与生产投入增多形成鲜明对比的是，今年一季度农民生活消费支出增长速度已趋向缓慢。1988年一季度农民生活消费货币支出比1987年同期增长23%，今年一季度情况则有所改观，农民人均生活消费额112.5元，比去年同期增长23.9%，扣除物价上涨因素，实际减少3.4%。

抑制滞销商品　确保有效供给

黑龙江物价涨幅趋于下降

新华社哈尔滨5月26日电（记者陈万明）黑龙江省今年以来采取倾斜政策调整经济结构，确保有效供给，使物价涨幅出现逐月下降趋势。

黑龙江省今年年初围绕与人民生活密切相关的353种适销对路商品，调整经济结构，对有关的产业从电力、原材料、资金等给予大力保证，使经济结构调整向着抑制滞销商品，增产适销商品的方向发展，物价涨幅呈稳定回落趋势。

今年前4个月，全省轻工业产值比去年同期增长15.5%，重工业产值比去年同期增长4.1%，轻工业产值增长大大超过重工业，市场商品供应充足。全省今年前4个月出现物价涨幅逐月下降的趋势，4月份比3月份物价涨幅回落2.5个百分点，比1月份降低5.6个百分点，农用生产资料价格4月份比1月份回落6.6个百分点。全省前4个月物价上涨幅度低于全国平均水平。

我核安全工作进入法制轨道

已发布6个核安全法规24个安全导则

据新华社北京5月26日电（实习生包安兴）经过几年的努力，我国的核安全管理和保障事业已经初成规模。全国民用核设施的安全监督管理工作，已开始进入法制轨道。

几年来，国家把核安全法规的制订摆在核安全工作的优先地位。目前已经发布了《中华人民共和国民用核设施监督管理条例》、《中华人民共和国核材料管制条例》和《核电站设计、运行、选址和质量保证安全规定》等6个核安全法规、24个安全导则，另外《原子能法》、《核事故应急管理条例》等一系列法规正在制订之中。

根据《民用核设施监督管理条例》规定，国家对民用核设施和核材料实行许可证制度。核电厂的选址、建造、调试、运行和退役的全过程，都将严格实行安全审查和监督，符合安全的才能发给许可证。

我国自行设计和建造的30万千瓦压水堆的秦山核电厂和两座90万千瓦压水堆的广东大亚湾核电站都已批准并颁发了建造许可证。

国家核安全局负责人说，今后短期内核安全工作重点，将放在调试运行的安全监督方面。对核材料的管制、核燃料的循环设施也要采取加强监督工作。



洛阳市交通局在市公安局主持下，于1988年7月组建了“洛阳市公安局公路运输执勤大队”，维护交通秩序，协助打击违法活动。自组建以来，共查处各种治安案件180起，抓获犯罪团伙37人。

记者　张稼心摄影报道

Average daily sale last week 61,634

The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | SATURDAY, MAY 27, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

INSIDE

OPENERS

Alan Armsden opens in OPENERS today and questions the right of teachers to indoctrinate their pupils, even when the cause is just
Page 2



The latest in pops and entertainment is in BUZZ, Hongkong's zaniest entertainment weekly
Liftout



For an exclusive update on events in Canada, see our weekly four-page review, CANADA TODAY
Liftout

Boschman

Roger Boschman is Over the Top about a way to fight the AIDS menace
Page 15



Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition on Friday

INDEX

MAIN SECTION

TELEPHONES

Editorial	3-7982798
Advertising	3-7982798
Classifieds	3-7998833
Circulation	3-7982798



ACCUSED: Zhao Ziyang, 69, party General Secretary since 1987



ACCUSED: Hu Qili, 60, member of party Politburo Standing Committee since 1987



ACCUSED: Qin Jiwei, 75, National Defence Minister since 1988 and party Politburo member since 1987



ACCUSED: Tian Jiyun, 60, vice premier since 1983 and party Politburo member since 1985

Heads meet to oust Zhao

By Tammy Tam in Beijing

THE Central Committee of the Chinese Communist Party is meeting to discuss how to sack General-Secretary Zhao Ziyang, sources said yesterday.

An informal document accusing Mr Zhao of leading an anti-party clique was passed to senior army officers and heads of major government ministries on Thursday at the start of the special four-day meeting.

The document also ordered the army be put on alert for any counter-offensive by supporters of the General-Secretary.

Preparations included the cancellation of civil flights, with no tickets available until tomorrow, according to the Hongkong-based pro-Beijing newspaper *Ta Kung Pao* yesterday.

An official announcement on Mr Zhao's clique will be released when the meeting ends tomorrow.

Meanwhile, more troops were being deployed in Beijing.

"Mr Deng Xiaoping has accused Zhao as being head of an anti-party clique which includes Politburo Standing Committee member Mr Hu Qili, Defence Minister Qin Jiwei, Mr Bao Tong, former secretary to Mr Zhao, scholars Yan Jiaqi, Bao Zunxin, Yu Haocheng and a number of intellectuals," the sources said.

Other sources said close to the top of the list were Mr Wen Jiabao, alternative member of the Secretariat and director of the party's General Office; Mr Yan Mingfu, head of the United Front Work Department, and Mr Chen Junsheng, State Councillor.

These officials have been close associates of the party boss for years.

"The hardliners are accusing these associates of Mr Zhao as a small handful of people making use of the students in their conspiracy," the sources said.

"They have been accused of negating the leadership of the party and the socialist system."

But another source said Mr Hu would only be criticised for violating party discipline for his support for Mr Zhao in an earlier Standing Committee meeting to discuss the handling of the student movement.

The head of the party's Central Propaganda Leading Group, Mr Hu's power is now shared by the five-man Emergency Period Propaganda Work Group headed by Mr Wang Renzhi, of the party's Propaganda Department, and Mr Yuan Mu, spokesman for the State Council and top adviser to Premier Li Peng.

Unconfirmed reports said Mr Bao had been ordered to stop working while Mr Yan had not reported to his office after imposition of martial law.

Vice-premier Tian Jiyun and Minister of National Defence General Qin Jiwei were said to be suspected of supporting Mr Zhao's conciliatory approach to the students.

General Qin, former head of the Beijing Military Area Command, had been blamed for voicing opinions opposing an armed crackdown.

"Mr Deng suspected General Qin of giving military support to Mr Zhao after he declared support for Mr Zhao's conciliatory line," sources said.

"But the hardliners are trying to brand General Qin as a member of Mr Zhao's clique. They are collecting evidence of the collaboration between Zhao and Qin to stage a coup d'etat," the source said.

Mr Zhao was said to have been taken to hospital recently but is now under house arrest.

"But a number of local party leaders are still trying to persuade Mr Deng not to define Mr Zhao as an anti-party clique organiser," the sources said.

"Heated debates are expected in the meeting but the final say will rested with Mr Deng, a very tough person."

Meanwhile, more government organisations yesterday declared support for martial law.

Other sources said the director of the State Education Commission, Mr Li Tieying, and Mr Qiao were tipped to be promoted after Mr Zhao and his followers were sacked.

"Mr Li Tieying has a closer relationship with Mr Deng than Mr Li Peng has," said the sources.

"He is the son of Mr Deng's ex-wife and he is maintaining the same line as Mr Deng.

"He has never praised the students but just expressed his opinion by saying that history will make a fair assessment on the current student movement."

And Mr Li Tieying yesterday appeared in the news programme when he attended a gathering of African ambassadors in Beijing celebrating African Liberation Day.

"Mr Li is director of the State Education Commission. But he is participating in diplomatic activities now. It is a sign of change," one observer said.

A group of intellectuals have decided to quit the party when Mr Zhao is sacked, an intellectual said yesterday.

Mr Zhao has not appeared publicly since May 19 when he admitted to demonstrating students that he and Mr Li Peng came "too late" to console the hunger strikers.

CHINA AT THE CROSSROADS: Yesterday's events **Pages 3 - 6**
Editorial Page 12; Commentary **Page 13**

Japan sees red over US hit list

WASHINGTON: Japan and India have responded angrily to being included on a United States "hit list" citing unfair trading practises.

The US list, which includes Brazil, sets the stage for negotiations and possible retaliation if the countries named fail to open their markets to US-made goods.

But Japan's Prime Minister Noboru Takeshita said the US move was "regrettable" and his ministers in charge of products mentioned in the list yesterday refused to meet US representatives for talks.

Japanese Foreign Minister Sousuke Uno said the US was being "unfair" and Japan would not negotiate under unilateral conditions set by the US.

Ms Carla Hills, US trade representative, said Japan had been cited for closed markets in supercomputers, satellites and forest products.

India was cited for regulations discouraging foreign investment and insurance and Brazil was cited for overly strict import licensing requirements.

The US has also created a "watch list" which includes China and South Korea among the 25 nations that "lack adequate protection for intellectual property rights such as patents, copyrights and trademarks".

Those on the hit list have 18 months to negotiate, while those on the watch list have five months to provide better protection. - Agencies

■ Details, reaction: Business 1, 2

The old guard backs moves for tough line

By Yau Shing-mu in Beijing

VETERAN Communist Party cadres yesterday pledged support for martial law in Beijing.

The approval for martial law by two major bodies – the Central Advisory Commission (CAC) and the Central Commission for Disciplinary Inspection – indicates the hardliners have won an initial victory in the power struggle.

Mr Chen Yun, who enjoys respect approaching that of paramount leader Deng Xiaoping, yesterday appealed to the "old comrades" to stem the unrest.

His speech, delivered to a meeting of the Standing Committee of the CAC, was carried in the main news bulletin of the official China Central Television yesterday.

Chairman of the 200-member body, Mr Chen expressed support for the speeches last Friday delivered by Premier Li Peng and State President Yang Shangkun, which called for tough actions against student protest.

"We must defend the socialism and the achievements of the revolution against a handful," he said.

Mr Chen, 84, said the party and the government had the ability to quell the unrest.

He said the unrest in Beijing was not accidental, but was due to the loosening indoctrination of the Marxism.

Mr Chen called for the party members to persist on the four cardinal principles of socialism, party leadership, proletariat dictatorship and Marxism-Leninism-Mao Zedong Thought.

He also said the agitators in Beijing should be distinguished from the students.

He said the students' patriotism should be affirmed and hoped they would give full display of patriotism.

Some of those at the meeting said the government and the party would be turned into a state of long-lasting unrest if the turmoil was not cracked down suppressed, sources said.

And even the communist revolution achieved by the blood of old cadres would have been in vain, they said.

Mr Chen paid tribute to those workers who insisted on production and soliders who were enforcing the martial law.

Old cadres attending the meeting included the CAC vice-chairman Mr Bo Yibo, members Mr Wang Zhen, Mr Ji Pengfei, Mr Yang Dezhi, Mr Wu Xiuquan, Mr Song Renqiong and Mr Hu Qiaomu.

The Central Commission for Discipline Inspection, headed by Politburo Standing Committee member Qiao Shi, yesterday also sent a letter to the party's Central Committee pledging its support for martial law.

Wan still in Shanghai

MR Wan Li, the man many hope will curb the strife in China, is still in Shanghai where he landed after returning from the United States.

The National People's Congress chairman, considered an ally of the much-battered Communist Party chief Zhao Ziyang, cut short his official visit in the US three days ago.

Unexpectedly, his plane landed at Shanghai instead of Beijing and he went into hospital for "medical treatment". His whereabouts were not known yesterday.

According to an informed source, Mr Wan is being persuaded by Mr Deng Xiaoping's followers to show his support for Mr Deng.

But Mr Wan does not want to return to Beijing too early.

"He will be one of the few reformers that Mr Deng must rely on for continuing Mr Deng's economic reform programme, an analyst in Beijing said.

Index posts modest gain

A LATE afternoon rally enabled the Hang Seng index to post a modest gain of 13.16 points to 2,765.67 amid the continuing political turmoil in China.

Turnover amounted to $2.5 billion, down from Thursday's $3.4 billion.

The index has shed 511.99 points in six trading days and the market is expected to remain volatile until China resolves its leadership crisis.

■ Details in Business

K Y CHENG

■ Wed Thurs/Fri! ... Paul and Claudia celebrate the best days of their lives.

Bride flies over a threshold

By Sunny Sung

CLAIMING to be the first to exchange marriage vows aboard an airliner as it flew over the International Dateline, a couple arrived in Hongkong yesterday hoping to make the Guinness Book of Records.

Paul and Claudia Cook were united aboard a United Airlines flight from San Francisco to Hongkong.

The couple left San Francisco on May 25 accompanied by a church minister and some 30 relatives and friends.

As the plane flew over the International Dateline, on Thursday/Friday May 25/26, the couple went down the aisle in full view of more than 200 cheering passengers.

The newlyweds will leave for Guangzhou and Beijing after a two-day stay in Hongkong.

Despite the political crisis in China, the couple said they would not hesitate to visit China.

"We would like to see the students in Beijing. We will visit the Great Wall and the Forbidden City," they said.

The bride, Claudia Ellison, 40, is a craftsman and past president of a piano technicians' guild.

She said she and husband Paul fell in love 20 years ago when they met on board another aeroplane.

The bridegroom, 43, is the president of a civil engineering firm in Los Angeles.

This is their first visit to the Orient, and the couple said they would do "a lot of shopping in Hongkong."

"It's a great day to be in Hongkong," they said.

Your World on Sunday



She knows racial persecution, speaks out for Algerian rebels, and became the victim of a ferocious Aids rumour – Isabelle Adjani is a warrior of the oppressed and France's greatest young actress. Robin Smyth profiles the actress about her rock-strewn path to acclamation.

In the third part of our series on the end of the Cold War we look at Berlin where the Allies still believe the Red threat is real.

On the Books pages we carry a review of Stanley Karnow's *In Our Image: America's Empire in the Philippines*, soon to be released in Hongkong.

■ PLUS regular columnists:
■ Barry Grindrod's restaurant review.
■ Maisie Pearson on wine.
■ Felicia Sorensen's cooking.
■ The Arts with Vernon Ram.
■ Winsome Lane's fashion.
■ PLUS: Travel, a new motoring column and your easy-to-read television and radio guide.

All this and lots more in *Your World on Sunday*, with your *Sunday Standard*. Make sure to order your copy of *The Sunday Standard* – Hongkong's alternative Sunday read.

Pollution fighters want curb exemptions axed

THE Government's pollution-control advisers have proposed cancelling all exemptions that allow factories to dump untreated effluent into water control zones.

The proposals include licensing all factories intending to discharge effluent, binding them to install treating equipment.

Affected factories are expected to oppose the proposed curbs which will improve water quality in the zones.

The Environmental Pollution Advisory Committee made the suggestions after a recent closed door meeting.

The Hongkong Standard has learned the committee will review the Water Pollution Control Ordinance and examine how exempted factories operate.

About 200 factories are exempted of controls by the Environmental Protection Department in their discharge of effluent into the Tolo Harbour control zone, Hongkong's first. About 400 more will be exempted in the newly created southern zone – which includes southern Hongkong and Lantau – when the department extends its control to cover industrial effluent there in August.

Environmentalists have criticised the ordinance for not being tough enough, and the pollution problem in Tolo Harbour has been increasing since the rules took effect.

Two more control zones – Junk Bay and Port Shelter – will be created in August.

An committee member said the proposal suggested the ordinance be amended so that all factories discharging effluent into any water control zone would have to be licensed and use proper equipment to treat effluent.

Industry groups have strongly opposed such a move, saying it would increase production costs, damage Hongkong's competitiveness and force firms to relocate in China. But the member said the committee believed production costs would increase only one percent if factories installed the equipment.

Factories set up after April 1 last year and needing to discharge effluent into Tolo Harbour have to apply for a licence and treat effluent according to EPD standards.

But factories which existed and applied before that date are exempted from the controls.

About 60 licences have been issued to factories in Tolo Harbour while another 60 applications are being processsed.

Relicensing the 200 factories in Tolo Harbour was expected to take two years, the committee member said.

About 220 factories discharging effluent into the harbour since April 1, 1986 are exempted.

About 80 of them are involved in food processing and 40 in electronic or metal treatment.

An environmentalist, the Rev Fung Chi-wood, welcomed the idea but doubted if medium and small-sized factories could afford such equipment. He said the Government could consider building treatment plants and direct effluent from small factories to them.

The Environmental Protection Department director, Dr Stuart Reed, said that if things went smoothly, the recommendations would go to the Executive Council. "Our target is to have a bill tabled before the Legislative Council by the beginning of next session," Dr Reed said.



S African court rules 14 Blacks must die

UPINGTON, South Africa: A court yesterday sentenced to death 14 Blacks, the biggest single group sent to the gallows for a politically motivated crime in modern South African history.

The 13 men and one woman, sentenced after a three-year trial, are among 25 convicted of killing a Black policeman at the height of anti-apartheid riots in November, 1985.

The case of the "Upington 25", named after this remote mining town, bears similarities to the trial which condemned the "Sharpeville Six" to death.

Like the Sharpeville Six, many of the the Upington 25 were convicted not of actually killing the victim but of sharing a "common purpose" with a mob of about 120 which did.

The policeman, Lucas Sethwala, was beaten, stoned and then set alight in Paballello, a Black township near this town on the edge of the forbidding Namib desert in the northern Cape.

The 14 were sentenced after Judge J Basson found no extenuating circumstances for them. The 11 others convicted are expected to be sentenced next week.

Before sentence was passed, one of the 14, Kenneth Khumalo, told the court "I know I am innocent. A lot that was said against me were fabricated lies."

"I wish the judge to live longer to see me walking free in the streets of South Africa."

As Judge Basson passed sentence, the 14, apparently resigned to their fate, said "Thank you" in turn. Relatives wept.

The death sentence has loomed large in South Africa this week. On Thursday a White ex-policeman who killed eight Blacks, seven in a shooting rampage in Pretoria, was sent to the gallows.

Five people, two Whites and three Blacks, were executed earlier this week after being convicted of murder.

South Africa has one of the world's highest execution rates. The human rights organisation Amnesty International says at least 537 South Africans were hanged between 1985 and mid-1988.

Lawyers said they could not recall a case in recent decades in which so many people had been sentenced to death in a single trial.

The woman who was condemned, 54-year-old Evelina de Bruin, told the court: "This case will serve as a scale with which South Africa's justice will be measured."

Defence lawyers said they would appeal against both the convictions and sentences. On Thursday night police dispersed relatives of the convicted who had gathered to pray in Paballello. A Coloured priest present at the prayer meeting accused the police of using whips against the crowd. - Reuter

I lied says police chief

SHEFFIELD: The police chief in charge at Hillsborough soccer ground at the time of last month's tragedy admitted yesterday he had lied over the opening of the gate that led to the disaster. Chief Supt David Duckenfield offered a public apology at the inquiry into the deaths of 95 fans. He admitted giving the impression fans had broken down the gate. -AFP